The transcribing of the Khabouris Codex began in September 2004, as a comparison with the 1905 Peshitta. In a careful reading of the entire manuscript during the time of transcription, I noted several grammatical differences, and some few synonyms, but there are only a handful of errors in the entire manuscript. All but one have been corrected by another, later scribal hand. I have pointed out one scribal error which the scribes didn’t correct.

When I began to notice these differences, using the 1905 Peshitta text as a comparative guide, I devised a COLOUR-CODE to mark and distinguish these differences in a way that would be easy to use by those that would like to delve deeper into the finished work.

The text type Estrangelo, “rounded”, is beautifully scribed throughout the entire manuscript. It is represented by the font Estrangelo (V1.1) graciously offered by Paul Younan who is the creator and founder of www.peshitta.org, whose beloved mother tongue is Lashon Aturi (Aramaic). Six pages (three pairs) in the Gospel of Matthew, Pages 013, 014, 039, 040, 053 and 054 are written in the text type, East Adiabene which is represented by the font East Adiabene (V1.1) which has been compiled in the same format as Estrangelo (V1.1).

Parts of the manuscript have been rubbed off, smudged or otherwise illegible. These letters, words and larger areas have been carefully reconstructed using the 1905 Peshitta text in red.

For those familiar with K’tav Ashuri “square script”, I have created the font Levistam (V1.1). The format follows that of Estrangelo (V1.1). Thus all three True Type fonts called (V1.1) are interchangeable with the text of the transcription and all three fonts are included with this transcription.
1) Blue word, letter, proclitic, conjunction or the di vision of a word appears in the Khabouris but not in the 1956 Texta.  
2) Grey word; word, proclitic, suffix, conjunction or the di vision of a word appears in the 1956 Texta but not in the Khabouris. Where space permits this colour-code is used.  
3) Red words and letters that are reconstructions of unreadable areas using the text of the 1956 Texta in red. These single and double marks were added to make contextual readings easier. (Interpretation: (Mark 9:14, Page 95).  
4) Gold words or letters that are of a special shape or appear to have been added later. (Interpretation: (Mark 14:35, Page 111).  
5) Slanted words or letters that are of a special shape or appear to have been added later. (Interpretation: (Mark 14:35, Page 111).  
6) Red Brackets: (order of words in a bracket is the order found in the 1956 Texta represented by the grey numbers).  

References:  
(1) Matthew 4:5, Page 270  
(2) Luke 11:17 - 11:18, Page 507  
(3) (Mark 9:14, Page 95)  
(4) (Interpretation: (Mark 14:35, Page 111).  
(5) (Interpretation: (Mark 14:35, Page 111).  
(6) (Interpretation: (Mark 14:35, Page 111).  
(7) (Interpretation: (Mark 14:35, Page 111).  
(8) (Interpretation: (Mark 14:35, Page 111).  
(9) (Interpretation: (Mark 14:35, Page 111).  
(10) (Interpretation: (Mark 14:35, Page 111).  
(11) (Interpretation: (Mark 14:35, Page 111).  
(12) (Interpretation: (Mark 14:35, Page 111).  
(13) (Interpretation: (Mark 14:35, Page 111).
28:7-b And he is risen from the house of the dead; and, behold, he goeth before you into Galila. There shall you see him. Lo, I have told you.  
28:8 And they went quickly from the sepulchre, with fear and with great joy, and ran that they might tell his disciples.  
28:9 And, behold, Jeshu met them, and said to them, Peace to you! And they approached [him], held him by the feet, and adored him.  
28:10 Then said Jeshu to them, Fear not; but go tell my brethren, that I will go into Galila, and there they shall see me.

28:8 to 28:20  RUBRIC  INTRODUCTION
Chapters  and  Verses
LINE  VERSE
1  28:7-b 28:7-b …..
2  28:8 And they went quickly from the sepulchre, with fear and with great joy, and ran that they might tell his disciples.  
3  28:9 And, behold, Jeshu met them, and said to them, Peace to you! And they approached [him], held him by the feet, and adored him.  
4  28:10 Then said Jeshu to them, Fear not; but go tell my brethren, that I will go into Galila, and there they shall see me.

Completion : of the proclamation : of Matthew :  
: the Apostle : that was spoken : and preached : in Hebrew : in Palestine : restored :  
: the proclamation : of the blessed : Mark : the Apostle : ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ :
1:1 The beginning of the Gospel of Jesus Christ, the Son of God.

1:2 As it is written in the prophet Isaiah: Behold, I send my angel before thy face, who shall make straight thy way.

1:3 And all the region of Judea and all the sons of Jerusalem went out to him, and he baptized them in the river Jordan, while they were confessing their sins.

1:4 But John himself was clothed with a garment of the hair of camels, and girded with a belt of leather upon his loins; and his food was locusts and honey.

1:5 And immediately the Spirit led him forth into the desert.

1:6 And he was there in the desert forty days, being tempted by the devil.

1:7 And the angels ministered to him.

1:8 But after John was delivered up, Jesus came to Galilee, and proclaimed the annunciation of the kingdom of God.

1:9 And he said, The time is fulfilled; the kingdom of God is at hand: repent, and believe the gospel.

1:10 And as soon as he had ascended from the waters, he saw the heavens part asunder, and the Spirit, as a dove, descend upon him.

1:11 And the voice was from the heavens, Thou art my Son, the Beloved: in thee have I delighted.

1:12 For the devil had now cast out many demons from the boy, and said, I beseech thee, Lord, by David thy prophet, cast them out.

1:13 He answered, Jesus is Lord, and he had cast them out.

1:14 But after John was delivered up, Jesus came to Galilee, and proclamation the annunciation of the kingdom of God.

1:15 And he said, The time is complete; the kingdom of God cometh: repent, and believe the gospel.

1:16a And while he walked about the sea of Galilee, he saw Shemun and Andreas his brother, who were casting nets...
And Jeshu said to them, Come after me, and I will make you fishers of the sons of men.
And at once they forsook their nets, and went after him.
And when he had passed on a little, he saw Jakub bar Zabdai and Juchanon his brother; and they also were in a vessel, preparing their nets.
And when they were come to Kapher-nachum, he forthwith taught on the sabbaths in their assemblies.
And there was in their assembly a man who had an unclean spirit: and he cried and said, What to us and to thee, Jeshu Natsroya ? Art thou come to destroy us ? I know thee who thou art, the Holy One of Aloha.
And Jeshu restrained him, and said, Close thy mouth, and come forth from him.
And the impure spirit threw him down, and cried with a high voice, and went forth from him.
And all wondered, and questioned one with another, Who is this ? and what is this new doctrine ? because with authority he commandeth the impure spirits, and they obey him.
And his fame soon went out through all the region of Galila.
And he proceeded from the assembly, and came to the house of Shemun and Andreas with Jacub and Juchanon.
And the mother-in-law of Shemun was lying in a fever; and they told him concerning her.
And he approached, took her by her hand; and she arose, and at once the fever left her, and she served them.
Then in the evening at sun-setting they brought to him all those who were grievously affected and demoniacs.
And the whole city was assembled at the gate:
And he healed multitudes who were grievously affected with various diseases, and cast out many demons.
3:35 to 2:4

SPS Notes *

LINE * VERSE
1 1:35
2 1:36
3 1:37
4 1:37
5 1:38
6 1:38
7 1:39
8 1:39
9 1:40
10 1:40
11 1:41
12 1:42
13 1:42
14 1:42
15 1:43
16 1:43
17 1:44
18 1:44
19 1:45
20 1:45
21 1:46
22 1:46
23 1:46
24 1:46
25 1:46
26 1:46
27 1:46
28 1:46

© 2005
By S. P. Silver

© 2005
Added and Compiled

1:34-b ....and would not permit the demons to speak; for they knew

him.

1:35 And when they had found him, they said to him, All men are

seeking thee.

1:36 And Shemun and (they) who (were) with him sought for him;

and when they had found him, they said to him, All men are

seeking thee.

1:37 And he preached in all their assemblies in all Galila, and cast out

devils.

1:38 See lest thou tell any one; but go, show thyself to the priests, and

offer the oblation for thy purification as Musha commanded for their

testimony.

1:39 But he, when he was gone forth, began to announce it much, and

so divulged the matter as that Jeshu could not go openly in the city, but

was without in a solitary part: and they came to him from every place.

IV. 2:1 And Jeshu entered again into Kapher-nachum for some days.

And when they had heard that he was in the house,

2:2 many were gathered together, so that it could not contain them, nor

yet (the space) before the gate; and he spake with them the word.

2:3 And they came to him, and brought him a paralytic borne between

four.

2:4-a And when they could not approach him for the crowd, they

ascended to the roof, and took the covering from the place where

Jeshu was, and let down the couch ......

...
When Jeshu saw their faith, he said to the paralytic himself, My son, forgiven to thee are thy sins.

But some of the Sophree and Pharishee were there, who sat and reasoned in their heart,

Who is this uttering blasphemy? Who can forgive sins but One, Aloha?

But some of the Sophree and Pharishee were there, who sat and reasoned in their heart,

Who is this uttering blasphemy? Who can forgive sins but One, Aloha?

When Jeshu heard, he said to them, The healthy have no need of the physician, but they who are sorely affected: I have not come to call the righteous but the sinners.

Now the disciples of Juchanon and of the Pharishee fasted. And they came and said ....
2:18-b to 3:5-a

**MARK**

2:18-b ... to him, (W(NA) O) the disciples of Juchanon and of the Pharisees fast, why do not thy disciples fast?

2:19 Jeshu said to them, Can the sons of the marriage-chamber fast, while the bridegroom is with them?

2:20 No; but the days shall come when the bridegroom shall be taken up from them; then shall they fast in those days.

2:21 No man inseteth a new piece, and seweth it upon an old vestment; lest the rent be greater.

2:22 And no man putteth new wine into old bottles; lest the wine rend the bottles, and the bottles perish, and the wine be spilled; but they put new wine into new bottles.

VI. 2:23 AND it was that, as Jeshu went among the grain, his disciples walked and plucked the ears.

2:24 And the Pharisees said to him, See how on the shabath they do what is not lawful.

2:25 Jeshu saith to them, Have you never read what David did, when he needed and was hungry, he, and they (who were) with him?

2:26 how he entered the house of Aloha, when Abiathar was high priest, and did eat the bread of the table of the Lord, that which it is not lawful except for the priests to eat, and gave also to those who were with him?

2:27 And he said to them, that the shabath on account of the Son of man was made, and not the Son of man on account of the shabath.

2:28 The Son of man, therefore, is the Lord also of the shabath.

3:1 And Jeshu again entered the congregation: and a certain man was there whose hand was withered;

3:2 and they watched him whether he would cure him on the shabath, that they might accuse him.

3:3 And he said to him, the man with the withered hand, Stand up in the midst.

3:4 He said also to him, Is it lawful on the shabath to do good, or (that) which (is) evil? to save life, or to destroy it? But they were silent.

3:5-a And he beheld them with indignation, while it grieved him on account of the hardness of their hearts. And he said ...
3:6 And the Pharisee went out immediately, and took counsel against him, how they might destroy him. 
3:7 And Jeshu with his disciples went towards the sea: and many people joined him from Galila, and from Jehud, and from Urishlem, and from Edum, and from beyond Jurdan, and from Tsur, and from Tsaidon; great multitudes, who, having heard all that he had done, came to him.
3:8 And he spoke to his disciples to bring a vessel for him, that the crowds might not oppress him;
3:9 And they who were troubled with impure spirits, when they saw him, fell down, and cried, saying, Thou art the Son of Aloha.
3:10 For he had healed multitudes, until they were falling upon him to touch him.
3:11 And he strongly prohibited them to make him known. 
3:12 And he ascended a mountain, and called those whom he willed; and they came to him.
3:13 AND he set the name of B'nai-regesh, which is, (B'nai-râmo,) Sons of thunder.
3:14 And Andreas, and Philipos, and Bar-Thulmai, and Mathai, and Thoma, and Jacub bar Chalphai, and Thadai, and Shemun the Zealous, 
3:15 and the assemblies gathered again, so that they could not eat bread. 
3:16 And His relatives heard, and came forth to take him; for they said, He hath gone out of himself. 
3:17 And the Sophree, they who had come down from Urishlem, said, Belzebub is in him, and by the prince of devils he casteth out devils. 
3:18 And the man, Stretch out thy hand. And he stretched (it); and his hand straightened. 
3:19 And his relatives heard, and came forth to take him; for they said, He hath gone out of himself. 
3:20 And religious leaders and religious leaders, they who had come down from Urishlem, said, Belzebub is in him, and by the prince of devils he casteth out devils.
3:24 to 4:6

For if a kingdom against itself be divided, that kingdom cannot stand; * Hand of the sea.

and if a house against itself be divided, that house cannot stand; ** Upon the hand of the way.

and if Satan rise against Satan, and be divided, he cannot stand, * Hand of the sea.

but his end is. ** Upon the hand of the way.

and if Satan cast out Satan? * Hand of the sea.

3:24-b to 4:6-a

No one can enter into the house of the strong, and spoil his goods, unless first the strong one he bind; and then his house he may destroy.

Amen I say to you, That all sin and blasphemy which the sons of men blaspheme may be remitted them;

but his end is. ** Upon the hand of the way.

No one can enter into the house of the strong, and spoil his goods, unless first the strong one he bind; and then his house he may destroy.

Amen I say to you, That all sin and blasphemy which the sons of men blaspheme may be remitted them;

but his end is. ** Upon the hand of the way.

No one can enter into the house of the strong, and spoil his goods, unless first the strong one he bind; and then his house he may destroy.

Amen I say to you, That all sin and blasphemy which the sons of men blaspheme may be remitted them;

but his end is. ** Upon the hand of the way.

No one can enter into the house of the strong, and spoil his goods, unless first the strong one he bind; and then his house he may destroy.

Amen I say to you, That all sin and blasphemy which the sons of men blaspheme may be remitted them;

but his end is. ** Upon the hand of the way.

No one can enter into the house of the strong, and spoil his goods, unless first the strong one he bind; and then his house he may destroy.

Amen I say to you, That all sin and blasphemy which the sons of men blaspheme may be remitted them; ** Upon the hand of the way.

no remission for ever, but is condemned to the judgment that is eternal. * Hand of the sea.
4:6-b And other fell in a place of thorns; and the thorns sprang up, and choked it, and it gave no fruits.

4:6-b ...it became hot; and inasmuch as it had no root, it dried up.

4:7 And inasmuch as it had no root, it dried up.

4:8 But other fell upon good ground; and it came up, and grew, and gave fruits, some thirty, some sixty, and some a hundred.

4:9 And he said, Whosoever hath ears to hear, let him hear.

4:10 And they asked him, saying, What parable is this?

4:11 And he said to them, To you it is given to know the mystery of the kingdom of God: but to them without every thing is in parables:

4:12 That seeing they might see, and not see; and hearing they might hear, and not understand; lest they should be converted, and their sins be forgiven them.

4:13 And he said to them, Do you not know this parable? how will you know all parables?

4:14 The sower who sowed, the word sowed.

4:15 These who were by the way-side, these are they in whom the word is sown; and when they have heard, immediately cometh Satan, and taketh up the word which was sowed in their heart.

4:16 And these who upon the rock are sowed, these are they who, when they have heard the word, at once with joy receive it:

4:17 but they have no root in themselves, but are (only) for a time; and when there is affliction or persecution on account of the word, they are soon offended.

4:18 And these who in the place of thorns are sowed, these are they who hear the word; and the care of this world, and the deceptiveness of wealth, and the remainder of other lusts, entering, choke the word, and it is without fruits.

4:19 And the care of this world, and the deceptiveness of wealth, and the remainder of other lusts, entering, choke the word, and it is without fruits.

4:20 And these who in good ground are sowed, these are they who hear the word, and receive, and give fruits, thirty, and sixty, and a hundred.

4:21-a And he said to them, A lamp never cometh...
4:21-b: to be put under a measure, or under a bed: is it not set upon a candlestick?
4:22 For nothing is hid which shall not be revealed; nor is there any thing in secret which is not to be manifested.
4:23 If any man hath ears to hear, let him hear.
4:24 And he said to them, Consider what you hear. With that measure which you mete, you shall have measured to you; and there shall be added to you those which you hear.
4:25 For whosoever hath, unto him shall be given; and whosoever hath not, that also which he hath shall be taken from him.
4:26 And he said, So is the kingdom of God, as a man who shall cast seed into the earth; and shall sleep, and rise up by night and day, and the seed shall increase, and become long, while he knoweth not,
4:27 and when it is sown, it springeth up, and becometh greater than all herbs, and maketh great branches; so that in its shadow the fowl can dwell.
4:28 In parables such as these spake Jeshu with them, in parables such as they could hear.
4:29 And without parable did he not speak with them: but to his disciples, between him and them, he explained all.
4:30 And he said to them that day, in the evening, Let us pass to the opposite shore.
4:31 And they sent away the assemblies, and took him into the vessel; and other vessels were with him.
4:32 And there was a great commotion and wind, and the waves fell ….
4:37-b … upon the vessel, which was nigh being filled.
4:38 But Jeshu upon a pillow slept in the after-part of the vessel, and they came and raised him, saying to him, Raban,* hast thou no care that we are perishing ?
4:39 And he arose, and restrained the wind, and said to the sea, Peace, be silent. And the wind ceased, and there was a great stillness.
4:40 And he said to them, Why feared ye ? how is it ye have no faith ?
4:41 And they feared with great fear, and said among themselves,** Who is this, to whom the winds and the sea are obedient ?
4:42 And he said to them, Why feared ye ? how is it ye have no faith ?
4:43 And they feared with great fear, and said among themselves,** Who is this, to whom the winds and the sea are obedient ?
4:44 And he said to them, Why feared ye ? how is it ye have no faith ?
4:45 And they feared with great fear, and said among themselves,** Who is this, to whom the winds and the sea are obedient ?
5:1 And they came to the other side of the sea, to the region of the Gadarees.
5:2 And when he had come from the vessel, there met him from the place of tombs a man who had an unclean spirit,
5:3 and he dwelt in the place of tombs; and with chains no man could bind him:
5:4 for, so often as with shackles and chains he had been bound, the chains he had broken, and the shackles he had burst asunder; and no man could subdue him.
5:5 And at all time, by night and by day, he was in the place of tombs, and the tombs crying out, and bruising himself with stones.
5:6 But when he saw Jeshu from afar, he ran, worshipped him,
5:7 and cried with a high voice, and said, What to me and to thee, Jeshu, Son of Aloha the Most High ? I adjure thee by Aloha, that thou torment me not !
5:8 For he had said to him, Come forth from the man, unclean spirit !
5:9 And he questioned him, How is thy name? And he said to him, Legion is our name, because we are many.
5:10 And he besought him much that he would not send him out of the region.
5:11 Now at the mountain there was a great herd of swine feeding.
5:12 And the devil besought him, saying, Send us into these swine, that into them we may enter.
5:13-a And he suffered them. And those unclean spirits went forth ...
5:14  to  5:29

LINE  VERSE

1  5:14
2  5:15
3  5:16
4  5:17
5  5:18
6  5:19
7  5:20
8  5:21
9  5:22
10  5:23
11  5:24
12  5:25
13  5:26
14  5:27
15  5:28
16  5:29

5:13-b …..and entered into the sea; and that herd ran to the rock, and plunged into the sea, as two thousand, and were drowned in the waters.
5:14 And they who kept them fled, and told in the city, and also in the hamlets; and they came forth to see what was done.
5:15 And they came to Jeshu, and saw him who (had had) the devils, sitting, and entered into the swine; and that herd ran to the rock, and plunged into the sea, as two thousand, and were drowned in the waters.
5:16 And they who had seen, related to them what had been done to him who had had the devils, and also concerning those swine.
5:17 And they began to beg of him to go from their coast.
5:18 And when he had ascended the vessel, he in whom had been the devils besought him that he might be with him.
5:19 But he permitted him not; but said to him, Go to thy house, to thy men, and show them what the Lord hath done for thee, and (how he) hath had mercy on thee.
5:20 And he went, and began to preach in the ten cities what Jeshu had done for him; and all marvelled.
5:21 AND when Jeshu had passed in the vessel to the opposite side, there were again congregated unto him great gatherings, while he was upon the shore of the sea.
5:22 But a certain woman, who had a defluxion of blood twelve years, who much had suffered from many physicians, and had expended all whatever she had, and was nothing helped, but also the more afflicted,
5:23 having heard of Jeshu, came in the press of the crowd behind him, and oppressed him.
5:24 For she said, If I but touch his vestment, I shall live.
5:25 And immediately the fountain of her blood was dried; and she felt in her body …..
5:29-b ...that she had been healed from her plague.

5:30 But Jeshu at once knew within himself that power had gone forth from him, and he turned to the crowds, and said, Who touched my garments?

5:31 His disciples say to him, Thou seest the crowds that oppress thee, and sayest thou, Who touched me?

5:32 And he looked round to see who this had done.

5:33 But the woman herself, fearing and trembling, because she knew what had been done for her, came, fell before him, and told him all the truth.

5:34 But he said to her, My daughter, thy faith hath saved thee; go in peace, and be healed from thy plague.

5:35 And while he was speaking, there came some of the house of the master of the synagogue, saying, Thy daughter is dead: for what then art thou wearying the Teacher?

5:36 But Jeshu heard the word which they spake, and said to the master of the synagogue, Fear not, only believe.

5:37 And he did not permit any one to go with him, except Shemun Khipha, and Jakub, and Juchanon, brother of Jakub.

5:38 And they came to the house of that master of the synagogue, and he saw how they made a tumult, and wept and bewailed.

5:39 And he entered, and said to them, Why make you a tumult, and weep ? the damsel is not dead, but asleep.

5:40 And they derided him. But Jeshu put them all forth, and took the father of the damsel, and her mother, and those who were with her, and went in where the damsel was lying.

5:41 And he took the hand of the damsel, and said to her, Damsel, arise.

5:42 And forthwith the damsel arose, and walked; for she was a daughter of twelve years. And they wondered with great admiration.

5:43 And he charged them greatly that no one should know this, and spake that they should give her (somewhat) to eat.

6:1 AND Jeshu went forth from thence, and came to his city; and his disciples adhered to him.

6:2-a And when it was shabath, he began to teach in the house of the congregation: and many who heard wondered, and said, Whence to him are these ? and what is this ....
<table>
<thead>
<tr>
<th>LINE</th>
<th>VERSE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6:3</td>
<td>to</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**John Wesley Etheridge**

6:2-b: wisdom which hath been given him, that miracles such as these by his hands should be done?

6:3 Is not this the carpenter, the son of Mariam, and the brother of Jacob, and of Josi, and of Jahuda, and of Shemun? and are not his sisters here with us? And they were offended with him.

6:4 And Jahesu said to them, No prophet is despised, unless in his own city, and among his kinsfolk, and in his own house.

6:5 And he could not do there any miracle, except that upon a few sick he laid his hands, and healed them.

6:6 And he wondered at the defectiveness of their faith.

6:7 And he itinerated through the villages, teaching. And he called them to take nothing for the journey, except a staff only; not a wallet, nor bread, nor brass in their purses;

6:8 And he said to them, Into whatsoever house you enter, there be unclean spirits to cast them out.

6:9 And many devils they cast out, and anointed with oil the sick, and healed many.

6:10 And they went forth, and preached that they should repent.

6:11 And every one who will not receive you; nor hear you, when you are going out from thence, beat off the dust that is beneath your feet for their testimony. And Amen I say to you, That it shall be more tolerable for Sadum and for Amura in the day of the judgment, than for that city.

6:12 And they went forth, and preached that they should repent.

6:13 And many devils they cast out, and anointed with oil the sick, and healed many.

6:14 And Herodes the king heard concerning Jahesu, for his name had become known; and he said, Juchanon the Baptizer hath risen from among the dead; therefore works of power are wrought by him.

6:15 Others said, He is Elia; and others, A prophet as one from the prophets.

6:16-a: But when Herodes heard, he said, It is Juchanon.....
6:16-18

For Herodes had sent and had taken Juchanon, and had cast him into the house of the bound, on account of Herodia, wife of Philippos his brother, whom he had taken.

6:19

But Herodia herself was adverse to him, and wished to kill him, but she could not.

6:20

For Herodes feared Juchanon, because he knew that he was a man righteous and holy, and he protected him, and was many (times) hearing him, doing, and hearing him favourably.

6:21

And there was a notable day when Herodes, in the house of his nativity, (b'beth yaldeh,) made a feast to his chiefs and kiliarchs, the heads of Galila; and the daughter of Herodia came in (and) danced; and she pleased Herodes and them who reclined with him. And the king said to the damsel, Ask of me whatever thou wilt, and I will give to thee.

6:22

And he sware to her, Whatever thou shalt ask (of) me, I will give thee, unto the dividing of my kingdom.

6:23

Then went she out and said to her mother, What shall I ask of him? She saith to her, The head of Juchanon the Baptizer.

6:24

And greatly grieved was the king; but, for the sake of the oath, and the sake of the guests, he could not deprive her.

6:25

But the king despatched at once a sentinel, and commanded that he should bring the head of Juchanon. And he went and cut off the head of Juchanon in the house of the bound, and brought (it) in a dish and gave to the damsel, and the damsel herself gave to her mother.

6:26

But his disciples heard and went, took up his corpse, and laid it in the place of the buried.
6:31-b ...alone, and rest a little while; for there were multitudes going and coming, (so that) they had not space even to eat;

6:32 and they went to a wilderness district in a vessel by themselves.

6:33 And many saw them as they went, and knew them; and into the waste ran they from all the cities, and were there before him.

6:34 And Jesus coming forth beheld the great assemblies, and had compassion upon them, they being like sheep which had no shepherd; and he began to teach them many things.

6:35 And when much time had passed, the disciples came to him and said to him, This place is waste, and the time is great;

6:36 send them away to go to the farms around us and into the villages, and buy for themselves bread, for they have nothing to eat.

6:37 But he said to them, Give you them to eat. They said to him, Shall we go and buy bread for two hundred dinoreen, and give them to eat?

6:38 But he said, Go see how many loaves you have here; and when they had seen, they said to him, Five loaves and two fishes.

6:39 And he directed that they should make them all recline in companies upon the herbage;

6:40 and they reclined in companies, by hundreds and by fifties.

6:41 And he took the five loaves and the two fishes, and looked up to heaven, and blessed, and brake the bread, and gave to his disciples to set before them; and those two fishes they divided among them all,

6:42 and they all did eat and were satisfied.

6:43 And they took up the broken pieces, twelve baskets full, and from the fishes.

6:44 Now they who had eaten bread were five thousand men.

6:45 And immediately he constrained his disciples to ascend into the bark, and to go before him across to Bethsaida, while he dismissed the assemblies.

6:46 and when he had sent them away, he went to a mountain to pray.

XVII. 6:47-a BUT when it was eventide, the bark .....
And he saw them that they were distressed with rowing; for the wind was against them. And in the fourth watch of the night Jeshu came to them walking upon the waters, (as though) he willed to pass by them:

...and he immediately spoke to them and said to them, Take heart, I am, fear not.

...but they beheld him walking upon the waters, and thought it was a spectre, and they cried out;

...for all saw him and were afraid. But he immediately spoke to them and said to them, Take heart, I am, fear not.

...they wondered greatly, and were astonished among themselves.

...for they understood not from that bread, because their heart was gross.

...they ran throughout all that land, and began to bring those who were greatly afflicted, bearing them on couchettes, to where they heard that he was.

...and wherever he entered, into villages and cities, they placed the sick in the streets, and besought from him that they might touch only the edge of his mantle; and all they who touched him were healed.

XVII. 7:1 And there gathered to him Pharishee and Sophree, who had come from Urishlem;

7:2 and they saw some of his disciples eating bread with their hands not washed, and they complained.

7:3 For all the Jihudoyee and Pharishee, unless they carefully wash their hands, do not eat, because they hold the tradition of the elders;

7:4 and (coming) from the market, unless they lave, they eat not. And many other of those (things) there are which they have received to observe, (as) the baptisms of cups, and of measures, and of brasen utensils, and of beds.

7:5-a And the Sophree and Pharishee questioned him, Why do not your disciples ....

Baptize.
walk according to the tradition of the elders; but, while their hands are not washed, eat bread?

7:6 But he said to them, Well prophesied concerning you Eshaia the prophet, you hypocrites; as it is written, This people with their lips honour me, but their heart is very far from me.

7:7 But in vain do they reverence me while they teach the teachings of men, as the baptisms of cups and measures, and many things like these.

7:8 For you have abandoned the commandment of God and hold the tradition of men, as the baptisms of cups and measures, and many similar (observances) to these you practise.

7:10 For Musha hath said, Honour thy father and thy mother; and whoever curseth father and mother, the death he shall die.

7:11 But you say, If a man shall say to his father, or to his mother, My gift thou mayest not do any thing for his father and his mother.

7:12 But you reject the word of Aloha for the sake of the tradition which you have delivered: and many similar (observances) to these you practise.

7:14 And Jeshu called the whole multitude, and said to them, Hear me, all of you, and understand:

7:15 It is not that which is without the man, and which entereth into him, that can defile him: but that which proceedeth from him, that defileth a man.

7:16 He who hath ears to hear, let him hear.

7:17 But when Jeshu had gone into the house (apart) from the multitude, his disciples asked him concerning that parable.

7:18 He said to them, How dull are even you! Know you not, that nothing from without that entereth a man can defile him, because it entereth not into his heart, but into his belly, and is cast out in the purgation which all food purgeth?
7:20 a man.
7:21 For from within, from the heart of the sons of men, go forth evil thoughts, adultery, fornication, robbery, murder,
7:22 7:21 For from within, from the heart of the sons of men, go forth evil thoughts, adultery, fornication, robbery, murder,
7:23 all these evils come from within, and theydefile a man.
7:24 From hence Jeshu arose and went to the confine of Tsur and of Tsaidon, and entered into a certain house: and he was unwilling that any man should know of him, but he could not conceal.
7:25 But that woman was a Gentile of Phuniki of Suria, and she prayed of him to cast out the demon from her daughter.
7:26 But she answering said to him, Yes, my Lord, yet the dogs also from beneath the table eat the crumbs of the children.
7:27 And in that hour his ears were opened, and the bond of his tongue was loosed, and he spake plainly.
7:28 And he charged them that to no man they should tell this. But so much as he charged them, they the more proclaimed ....
### John Wesley Etheridge

**MARK**

7:36-b to 8:15-a

7:36-b ...; it;

7:37 and they were exceedingly astonished, and said, He doeth every thing well; the deaf he maketh to hear, and them who spoke not, to speak.

XX. 8:1 BUT in those days when the multitude was great and there was nothing for them to eat, he called his disciples, and said to them:

8:2 have compassion on this multitude, for behold three days have they continued with me, and there is nothing which they may eat.

7:37 to 8:15

8:1 And they were exceedingly astonished, and said, He doeth every thing well; the deaf he maketh to hear, and them who spoke not, to speak.

8:2 have compassion on this multitude, for behold three days have they continued with me, and there is nothing which they may eat.

8:3 And if it be that I send them away fasting to their houses, they will faint in the way; for some of them come from afar.

8:4 His disciples say to him, Whence can any one here in the wilderness satisfy with bread all these?

8:5 And he asked them, How many loaves have you? They say to him, Seven;

8:6 and he directed the multitudes to recline upon the ground, and he took those seven loaves, and blessed and brake and gave to his disciples that they should set, and they set before the assemblies.

8:7 And they all ate and were satisfied, and took up the abundancies of the fragments, seven panniers.

Now the men who had eaten were about four thousand: and he dismissed them,

8:8 and immediately ascended into a vessel with his disciples, and came to the region of Dalmanutha.

8:9 And he left them, and ascended into the ship, and went to that overland.

8:10 and they had forgotten to take with them bread, and but one cake was with them in the ship.

8:11 And he counselled them, and said to them, Look and beware of the leaven ....

---

### NOTES: 092

John Wesley Etheridge

SPS Notes *, Chapters and Verses Added and Compiled By S. P. Silver© 2005

---

### Transcription of KHABOURIS CODEX by S. P. Silver© 2005

© 2005 By S. P. Silver

---

### CHAPTERS AND VERSES

7:36-b to 8:15-a
8:15-b And the Pharishees, and of the leaven of Herodes.

8:16 And they reasoned one with another, saying, Because we have no bread.

8:17 But Jeshu knew, and said to them, Why reason you because you have no bread? do you not yet know nor understand? is your heart still hard?

8:18 And they reasoned one with another, saying, One with one. No bread.

8:19 When those five loaves I brake to five thousand, how many baskets full of fragments did you take up? They said to him, Twelve.

8:20 He saith to them. And when seven to four thousand, how many panniers of fragments when filled took you up? They say, Seven.

8:21 He saith to them. How do you not yet understand?

8:22 And he came to Bethsaida; and they brought to him a blind man, and prayed of him to touch him.

8:23 And he took the hand of the blind man, and led him forth without from the village; and spat in his eyes, and laid (on them) his hand, and inquired whether he saw.

8:24 And he looked, and said, I see the sons of man as the trees, walking.

8:25 Again he laid his hand upon his eyes, and he was restored, and he saw every thing clearly.

8:26 And he sent him to his house, and told him to go not into the village, nor to inform any man in the village.

8:27 And Jeshu went forth and his disciples into the villages of Kesarea of Philipos, and he interrogated his disciples by the way, saying to them, What say men concerning me that I am?

8:28 But they answered, That (thou art) Juchanon the Baptizer; and others, that (thou art) Elia; and others, one from the prophets.

8:29 Jeshu said to them, But you, what say you concerning me that I am? Shemun Kipha answered and said to him, Thus art the Mashicha, the Son of Aloha the Living.

8:30 And he charged them that to any one they should not tell concerning him.

8:31-a And he began to teach them, that it was to be that the Son of man should suffer....
8:31-b  …..much, and be rejected by the elders, and by the chief priests, and by the Sopphre, and be killed, and that the third day he should arise!

8:32 And he spake the word with them fully. * And Kipha took him, and began to chide him.

8:33 But he turned, and, beholding his disciples, reprehended Shemun, and said, Get thee behind me, Satana, for thou thinkest not that which is of Aloha, but that which is of the sons of men.

8:34 And Kipha took him, and led him up to a high mountain by themselves. And he was altered before their eyes:

9:1 And he said to them, Amen I say to you, There are some who are standing here, who shall not taste death, until they shall have seen the kingdom of Aloha come with power:

9:2 And after six days Jeshu took Kipha, and Jacub, and Juchanon, and led them up to a high mountain by themselves. And he was altered before their eyes:

9:3 But he knew not what he said, for they were in fear.

9:4 And there were seen with them Musha and Elia discoursing with Jeshu.

9:5 But he knew not what he said, for they were in fear.

9:6 And there was the cloud, and it shadowed over them: and the voice was from the cloud, saying, This is my Son, the Beloved; ...
9:8 And instantly, while the disciples looked, they saw no man, but Jeshu alone with them.
9:12 He said to them, Elia doth come before, to restore all things; Or, to prepare.
9:15 And immediately all the crowd saw him, and wondered, and ran to salute him.
9:17 And one from the company answered and said, Malphona, I had brought my son to thee, because he hath a spirit which speaketh not; and how it is written concerning the Son of man, that much he should suffer, and be rejected.
9:18 And when he seized him, he dashed him, and teareth and grindeth his teeth, and he becometh dry. And I spake to thy disciples that they should cast him out, but they could not.
9:22-b ...help me, and have mercy upon me.

9:23 Jeshu saith to him, If thou canst believe, every thing can be to him who believeth.

9:24 And in a moment the father of the youth cried out, weeping and saying, I am believing; help the defect of my faith.

9:25 But when Jeshu saw the people running together, and assembling to him, he rebuked the unclean spirit, and said to him, Spirit, deaf and unspeaking! I command thee, come forth from him, and enter not into him again!

9:26 And that devil cried greatly, and crushed him, and went forth. And he became as the dead; as that many would say, He is dead.

9:27 But Jeshu took him by the hand, and raised him.

9:28 And when Jeshu had gone into the house, his disciples inquired of him by themselves, Why could not we cast him out?

9:29 Jeshu said to them, This kind with nothing can be cast out, but by fasting and prayer.

9:30 And when he had gone forth from thence, they passed into Galila: and he asked them of what they had argued in the way among themselves.

9:31 And he taught his disciples, and told them, That the Son of man would be delivered into the hands of men, and they would kill him; and that when he was slain, on the third day he should arise.

9:32 But they understood not his word, and feared to ask him.

XXV. 9:33 AND they came to Kapher-nachum: and when they had entered the house, he asked them of what they had argued in the way among themselves.

9:34 But they were silent: for they had contended in the way one with another, who should be greatest among them.

9:35 And Jeshu sat, and he called the twelve, and said to them, Whoever wills to be the first, shall be the last of all, and the servant of all.

9:36 And he took a certain child, and made him stand in the midst: and he took him upon his arms, and said to them,

9:37-a Every one who receiveth (one who is) as this child in my name, me he receiveth: and whoever me receiveth, not me ....
9:37-b  he receiveth, but Him who sent me.
9:38  Juchanon said to him, Rabbi, we saw a man casting out devils in thy name; and we forbad him, because he did not adhere to us.
9:39  Josu saith to them, Forbid him not; for no man who doeth powerful works in my name, can soon speak of me that which is evil.
9:40  He therefore who is not against you is for you.
9:41  For every one who shall give you only a cup of waters to drink in the name that you are of the Meshicha, Amen I say to you, He shall not lose his reward.
9:42  And every one who shall offend one of these little ones who believe in me, it had been better for him that with one eye thou enter the kingdom of Aloha, than having two eyes to fall into the gihana:
9:43  But if thy hand offend thee, cut it off: better for thee to go into life, than having two hands to go into gihana;
9:44  Where their worm dieth not, and their fire is not quenched.
9:45  And if thy foot offend thee, cut it off: better for thee to go into life lame, than having two feet to fall into gihana;
9:46  Where their worm dieth not, and their fire is not quenched.
9:47  And if thine eye offend thee, root it out: better for thee that with one eye thou enter the kingdom of Aloha, than having two eyes to fall into the gihana of fire:
9:48  Where their worm dieth not, and their fire is not quenched.
9:49  For every (thing) with fire is salted, and every victim with salt shall be salted.
9:50  Good is salt: but if the salt shall (become) insipid, how shall it be salted.

XXVI. 10:1  AND he arose from thence, and came to the borders of Jehud on the other side of the Jurdan: and great multitudes went thither to him; and he taught them again as he was accustomed.
10:2  And the Pharisees drew nigh, tempting him, and demanding whether it were lawful for a man to dismiss his wife.
10:3  He saith to them, What hath Musha prescribed?
10:4-a  But they.....
John Wesley Etheridge

**Mark**

10:4-b to 10:21

---

### NOTES:

John Wesley Etheridge

SFS Notes *

Chapters and Verses Added and Compiled

By S. P. Silver© 2005

---

**LINE** | **VERSE**
---|---
1 | 10:5
2 | 10:6
3 | 10:7
4 | 10:8
5 | 10:9
6 | 10:10
7 | 10:11
8 | 10:12
9 | 10:13
10 | 10:14
11 | 10:15
12 | 10:16
13 | 10:17
14 | 10:18
15 | 10:19
16 | 10:20
17 | 10:21
18 | 10:22
19 | 10:23
20 | 10:24
21 | 10:25
22 | 10:26
23 | 10:27
24 | 10:28
25 | 10:29
26 | 10:30
27 | 10:31
28 | 10:32
29 | 10:33

---

**Translation of Khabouris Codex by S. P. Silver © 2005**

---

...
10:21-b ... a treasure in heaven: and take up thy cross and come after me.

10:22 But he was grieved at that word, and went away sorrowful: for he had great riches.

10:23 And Jeshu beheld his disciples, and said to them, How hard to those who have riches to enter the kingdom of Aloha!

10:24 But his disciples were astonished at his words. And Jeshu answered again, and said to them, My sons, how hard (is it) for those who trust on their riches to enter into the kingdom of Aloha!

10:25 It is easier for a camel to go through the hole of a needle, than for a rich to enter into the kingdom of Aloha.

10:26 And they were the more astonished, and said among themselves, Who can be saved?

10:27 Jeshu beheld them and said to them, With the sons of men this is not possible, but with Aloha: for every thing is possible with Aloha.

10:28 But many (are) first who will be last, and last (who will be) first.

10:29 Now when they were going up in the way to Urishlem, Jeshu himself preceded them; and they were amazed, and came after him, fearing. And he took his twelve, and began to tell them what it was which was to happen to him.

10:30 who shall not receive a hundred-fold now in this time, houses, and brethren, and sisters, and mothers, and children, and fields, with persecution; and in the world which cometh the life that is eternal.
NOTES:           100
JOHN WESLEY ETHERIDGE
MARK
10:34-b to 10:49-a

10:34-b .......him, and scourge him, and spit in his face, and kill him: and the third day he shall arise.

XIX, 10:35 AND Jacob and Juchanon, sons of Zabdai, approached him, saying to him, Malphona, we would that whatever we ask thou wilt do for us.

10:36 He saith to them, What will you that I should do for you?

10:37 They say to him, Give us that one may sit at thy right hand, and one at thy left, in thy glory.

10:38 But he said to them, You know not what you ask: can you drink the cup that I drink ? and (with) the baptism that I am baptized (with) you shall be baptized:

10:39 They say to him, We can.

10:40 but that you sit on my right hand and on my left, is not mine to give, except for those for whom it is prepared.

10:41 And when the ten heard, they began to murmur against Jacob and Juchanon.

10:42 And Jeshu called them and said to them, You know that they who are considered the princes of the Gentiles are lords of them; and their great ones exercise power over them:

10:43 but not thus shall it be among you. But if any one among you would be great, let him be to you the servant;

10:44 and whoever of you willeth to be the first, he shall be the labourer for all.

10:45 For even the Son of man came not to be served, but to serve, and to give his life the ransom for many.

10:46 And they came unto Jirichu. And as Jeshu went forth from Jirichu, he and his disciples and a great multitude, Timai bar Timai, the blind man, was sitting by the side of the way begging.

10:47 And he heard that it was Jeshu Natsroia; and he began to cry out, and to say, Son of David, have mercy on me!

10:48 And many rebuked him, that he should be silent: but he cried out the more, saying, Son of David, have mercy on me!

10:49-a And Jeshu stood, and commanded that they should bring him. And they called .....
10:49-b ... the blind man, saying to him, Be of heart, rise, he calleth thee.

10:50 But he, the blind, loosed his garment, and rose up, (and) came to Jeshu.

10:51 Saith to him Jeshu, What wilt thou that I do for thee? And he, the blind, said to him, Rabi, that I may see.

10:52 And Jeshu said to him, SEE: thy faith hath saved thee. And instantly he saw, and he went in the way.

11:1 And when they drew nigh to Urishlem, against Bethphage and Beth-ania, at the mount of Olives, he sent two from his disciples.

11:2 And said to them, Go to that village which is over against you; and if any man shall say to you, Why do you this? say to him, Because for our Lord it is requested, and at once he will send him hither.

11:3 And if any man shall say to you, What are you doing that you loosen the colt?

11:4 And they went, and found the colt tied at the gate without in the street. And as they were loosing,

11:5 And they brought the colt to Jeshu, and threw upon him their garments; and Jeshu rode upon him.

11:6 But many spread their vestments in the way, and others cut branches from the trees and spread them in the way;

11:7 And they went before him, and those who came after him, cried, saying, Save now, in the heights!

11:8 And blessed be the coming kingdom of our father David: Save now, in the heights!

11:9 And he entered Urishlem, into the temple, and surveyed everything. And when it was the time of the evening, he went forth to Beth-ania with the twelve.

11:10 And the day after, when he went from Beth-ania, he hungered.

11:11 And he saw a certain fig-tree from afar which had leaves on it,
11:13-b …and he came to it, if he might find upon it somewhat; but when he came, he found on it only the leaves, for the time was not for figs (to have been ingathered).

11:14 And he said to it, Henceforth and for ever man from thee fruit shall not eat. And his disciples heard.

11:15 And they came to Unishlem. And Jeshu went into the temple of Aloha, and began to cast forth those who sold and bought in the temple, and he overthrew the tables of the money-changers, and the seats of them who sold doves:

11:16 And he said to them, Is it not written, That my house the house of prayer shall be called of all nations ? but you have made it a den of thieves.

11:17 And he taught, and said to them, Is it not written, That my house of prayer shall be called of all nations ? but you have made it a den of thieves.

11:18 And the chief priests and Sophree heard it, and inquired how they might destroy him; for they feared from him, because all the people admired his doctrine.

XXXI. 11:19 AND when it was evening, they went without from the city.

11:20 And in the morning, while they passed by, they saw that fig-tree that it was dry from its root.

11:21 And Shemun remembered and said to him, Rabi, behold, that fig-tree which thou didst curse hath dried.

11:22 And Jeshu answered and said to them, Let there be in you the faith of Aloha.

11:23 Amen I say to you, That whosoever shall say to this mountain, Be lifted up, and fall into the sea, and shall not be divided in his heart,

11:24 On this account I tell you, that every thing whatever you supplicate and ask, believe that you receive, and it shall be unto you.

11:25 And when you stand to pray, forgive whatever you have against any man; and your Father who is in heaven will also forgive you your transgressions.

11:26 But if you ....
11:26-b ... do not forgive, your Father who is in heaven will also not forgive you your transgressions.

11:27 And they came again to Urishlem: and as he walked in the temple, the chief priests and the Sophree and the elders came to him,

11:28 and said to him, By what authority these things doest thou ? and who gave thee the authority to do them ?

11:29 But Jeshu said to them, I also do not tell you by what authority I these things do.

11:30 The baptism of Juchanon, from whence was it ? from heaven, or from the sons of man ? Tell me.

11:31 And they reasoned among themselves, and said, If we say to him, that (it was) from heaven, he saith to us, And why did you not believe him ?

11:32 And if we should say, From the sons of man, there is fear from the people; for all have held Juchanon that he was truly a prophet.

11:33 And they answered, saying to Jeshu, We know not. He saith to them, I also do not tell you by what authority I these things do.

11:34 And he began to discourse with them in parables. A certain man planted a vineery, and surrounded it with an enclosure, and dug in it a wine-press, and built in it a tower, and gave it to be held by husbandmen, and journeyed.

12:2 And he sent to the husbandmen his servant in the time to receive the fruits of the vineery.

12:3 But they beat him, and sent him away empty.

12:4 He sent to them again another servant; and also that one they stoned, and bruised him, and sent him away with dishonour.

12:5 And he sent again another, and him they killed; and many other servants he sent, and of them they beat, (and) of them they killed.

12:6 But at last having one son, the beloved, he sent him to them; for he said, Now will they be confounded by my son.

12:7-a But those husbandmen said among themselves, This is the heir; .....
12:7-b and 12:22-a

12:7-b: ...come let us kill him, and the inheritance will be ours.
12:8: And they took and killed him, and cast him without from the vineyard.
12:9: What therefore shall the Lord of the vineyard do? He will come, destroy those labourers, and will give the vineyard to others.

12:10-15: And also that scripture have you not read, The stone which the builders rejected is become the head of the corner? 12:10 And they sought to apprehend him, but feared from the people: for they knew that concerning themselves he had spoken this parable. 12:11: And he left them, and went. 12:12: And they sent to him men from the Sophree and from the house of Herodes, that they should ensnare him in discourse. 12:13: And they came and questioned him: Malphona, we know that thou art true, and that thou bearest not care for man: for thou regardest teachest: Is it lawful to give headmoney to Caesar, or not? 12:14: said to them, Why do you tempt me? bring me the dinara, (that) I may see it. 12:15: And they brought it to him. He said to them, Of whom (is) this image and writing? And they said, Of Caesar. 12:16: And they said to him, Of whom (is) this image and writing? And they said, Of Caesar. 12:17: Jeshu said to them, Of Caesar give to Caesar, and of Aloha to Aloha. And they were astonished at him.

XX05. 12:18 AND the Zadukoyee came to him, those who say that (there is) no resurrection; and they questioned him, saying, 12:19: Malphona, Musha has written for us, That if the brother of a man die, and leave a wife, and leave not children, his brother shall take his wife and raise up seed unto his brother. 12:20: Seven brethren there were. The first took a wife, and died, and left not seed. 12:21: And the second took her, and died, and he also left not seed: and the third likewise. 12:22-a: And the seventh took her, and did not leave seed: last of all died also that ...
<table>
<thead>
<tr>
<th>LINE</th>
<th>VERSE</th>
<th>Text</th>
<th>NOTES</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>12:23</td>
<td>In the resurrection therefore, whose from among them shall she be thy wife ? for the seven of them had she.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>12:24</td>
<td>Jesus saith to them, Do you not on this account err, because you know not the scripture, nor the power of Aloha ?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>12:25</td>
<td>For when they rise from the dead, they take not wives, neither are wives (given) unto husbands; but as the angels that are in heaven are they.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>12:26</td>
<td>But concerning the dead, that they rise: have you not read in the book of Moses, how from the bush Aloha said to him, I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob ?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>12:27</td>
<td>And Aloha is not of the dead, but of the living. You therefore do greatly err.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>12:28</td>
<td>And one from the Sophree approached and heard how they disputed, and, perceiving that he had well rendered to them the answer, inquired of him, Which is the first commandment of all ?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>12:29</td>
<td>Thou art not far from the kingdom of Aloha. And no man dared again to question him.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>12:30</td>
<td>And Jeshu answered and said, while he taught in the temple, For David himself saith by the Spirit of Holiness, The Lord said unto him</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**See complete quote 12:36-b**
**MARK**

12:36-b to 13:7-a

12:36-b "..." to my Lord. Sit thou at my right hand, until I set thy adversaries a footstool beneath thy feet.

12:37 David therefore himself calleth him My Lord; and how is he then his son? And all the multitude heard him gladly.

12:38 And in his doctrine he said to them, Beware of the Sophs, who will to walk in long robes, and love the shaloma in public places.

12:39 and the chief seats in the congregations, and the head couches at suppers:

12:40 they who devour the houses of widows, and for the occasion prolong their prayers: they shall receive the greater judgment.

12:41 AND as Jeshu sat before the house of treasure, he beheld how the multitude cast money into the place of treasure; and many rich threw in much.

12:42 And there came a certain poor widow, and threw in two menin, which are a shemona.

12:43 And Jeshu called to his disciples, and said to them, Amen I tell you, That this poor widow more than all the men who throw hath thrown into the house of treasure.

12:44 For all they from what is (super)abundant to them have thrown (in), but this from her deficiency all whatever she had; she hath thrown in her whole possession.

12:45 And as Jeshu went forth from the temple, one of his disciples said to him, Malphona, behold, see those stones and those buildings ?

12:46 But Jeshu said to him, Seest thou these great buildings ? There will not be left here a stone upon a stone which (will) not be destroyed.

12:47 And while Jeshu sat on the Mount of Olives before the temple, Kipha and Jacub and Juchanon and Andreas asked him by themselves,

12:48 Tell us when (these events) shall be, and what is the sign when these all draw nigh to be accomplished.

12:49 But he, Jeshu, began to say to them, See that no man deceive you.

12:50 For many will come in my name, and will say, I am (He); and many will be deceived.

12:51 But he, Jeshu, began to say to them, See that no man deceive you.

12:52 But Jeshu, began to say to them, See that no man deceive you.

12:53 For many will come in my name, and will say, I am (He); and many will be deceived.

12:54 But Jeshu, began to say to them, See that no man deceive you.

12:55 But he, Jeshu, began to say to them, See that no man deceive you.

12:56 But he, Jeshu, began to say to them, See that no man deceive you.

12:57 But he, Jeshu, began to say to them, See that no man deceive you.
13:7-b ...you hear of battles and the rumour of wars, fear not: for it is that they are to be; but not yet is the end.

13:8 For people shall rise against people, and kingdom against kingdom; and earthquakes will be in various places; and there will be famines and convulsions. These are the beginning of sorrows.

13:9 But look to yourselves; for they will deliver you up. Be not previously anxious what you shall say, nor premeditate; but that, whatever is given you in that hour, that say. For it is not you speaking, but the Spirit of Holiness.

13:10 But when you see the unclean sign of desolation, that which is spoken of by Daniel the prophet, standing where it ought not, he who readeth, let him understand: then let those who are in Jerusalem flee to the mountains.

13:11 And he who is upon the roof, let him not descend nor enter in to carry any thing from his house; and he who is in the field, let him not turn back to take up his garments.

13:12 But woe to those who are with child, and to those who give suck, in those days!

13:13 Then, if any man shall say to you, Behold, here is the Messiah! and Behold, he is there! .....
For there will arise false Meshichas and prophets of a lie, and will give forth signs and wonders, to deceive, if possible, the elect also.

But you, beware. Behold, I have told you every thing before.

But in those days after that affliction the sun will be darkened, and the moon will not give forth her light,

And then will they see the Son of Man coming in the cloud with great power and with glory.

But from the fig-tree learn a parable. When her branches are tender, and she shoots forth her leaves, you know that the summer draws nigh:

Look: be watchful and pray; for you know not when the time is.

For as a man who hath journeyed, and left his house, and hath given authority to his servants, and to every man his work, and the door-keeper he hath instructed to be watchful;

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

Look: be watchful and pray; for you know not when the time is.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

But of that day and of that hour man knoweth not, nor the angels of heaven, nor the Son, but only the Father.

For as a man who hath journeyed, and left his house, and hath given authority to his servants, and to every man his work, and the door-keeper he hath instructed to be watchful;

And then will he send his angels, and will assemble his chosen ones from the four winds, from the extremity of the earth to the extremity of the heavens.

But from the fig-tree learn a parable. When her branches are tender, and she shoots forth her leaves, you know that the summer draws nigh:

Look: be watchful and pray; for you know not when the time is.

For as a man who hath journeyed, and left his house, and hath given authority to his servants, and to every man his work, and the door-keeper he hath instructed to be watchful;

And then will he send his angels, and will assemble his chosen ones from the four winds, from the extremity of the earth to the extremity of the heavens.

But from the fig-tree learn a parable. When her branches are tender, and she shoots forth her leaves, you know that the summer draws nigh:

Look: be watchful and pray; for you know not when the time is.

For as a man who hath journeyed, and left his house, and hath given authority to his servants, and to every man his work, and the door-keeper he hath instructed to be watchful;

And then will he send his angels, and will assemble his chosen ones from the four winds, from the extremity of the earth to the extremity of the heavens.

But from the fig-tree learn a parable. When her branches are tender, and she shoots forth her leaves, you know that the summer draws nigh:

Look: be watchful and pray; for you know not when the time is.

For as a man who hath journeyed, and left his house, and hath given authority to his servants, and to every man his work, and the door-keeper he hath instructed to be watchful;

And then will he send his angels, and will assemble his chosen ones from the four winds, from the extremity of the earth to the extremity of the heavens.

But from the fig-tree learn a parable. When her branches are tender, and she shoots forth her leaves, you know that the summer draws nigh:

Look: be watchful and pray; for you know not when the time is.

For as a man who hath journeyed, and left his house, and hath given authority to his servants, and to every man his work, and the door-keeper he hath instructed to be watchful;

And then will he send his angels, and will assemble his chosen ones from the four winds, from the extremity of the earth to the extremity of the heavens.

But from the fig-tree learn a parable. When her branches are tender, and she shoots forth her leaves, you know that the summer draws nigh:

Look: be watchful and pray; for you know not when the time is.

For as a man who hath journeyed, and left his house, and hath given authority to his servants, and to every man his work, and the door-keeper he hath instructed to be watchful;

And then will he send his angels, and will assemble his chosen ones from the four winds, from the extremity of the earth to the extremity of the heavens.

But from the fig-tree learn a parable. When her branches are tender, and she shoots forth her leaves, you know that the summer draws nigh:

Look: be watchful and pray; for you know not when the time is.

For as a man who hath journeyed, and left his house, and hath given authority to his servants, and to every man his work, and the door-keeper he hath instructed to be watchful;

And then will he send his angels, and will assemble his chosen ones from the four winds, from the extremity of the earth to the extremity of the heavens.
14:1-b ... with guile they might apprehend and kill him.

14:2 And they said, Not on the festival, lest there be a commotion among the people.

14:3 And when he was at Bethania in the house of Shemun the leper, as he reclined, there came a woman who had with her a vase of the balsam of the choicest kind of great price, and she opened it, and poured it upon the head of Jeshu.

14:4 But there were men of the disciples who were displeased among themselves, and said, Why make destruction of this balsam?

14:5 For it could have been sold for more than three hundred dinoreen, and given to the poor. And they were angry with her.

14:6 But he, Jeshu, said, Let her alone; why do you trouble her? A good work hath she wrought upon me.

14:7 For in all time you have the poor with you, and, when you will, you can do them good; but I am not at all time with you.

14:8 (With) that which was hers she hath done this, and beforehand as for the funeral she hath anointed my body.

14:9 And Amen I say to you, That wheresoever my gospel shall be preached in the whole world, this also which she hath now done shall be told in memorial of her.

14:10 But Jihuda Scarjuta, one of the twelve, went to the chief priests, to betray Jeshu to them:

14:11 And then when they had heard rejoiced, and promised silver to give him. And he sought to him opportunity to betray him.

14:12 And the first day of the unleavened bread, in which the Jihudbye sacrifice the Petsha, the disciples say to him, Where will you that we go to prepare for thee to eat the Petsha?

14:13 And he sent two of his disciples, and said to them, Go to the city, and, observe, a man meeteth you bearing a vessel of waters. Go after him;

14:14-a and when he hath entered, say to the house-lord, Our Master saith, Where is the place of feasting, where I can eat with ......
And when it was evening he came with his twelve.

And as they reclined and ate, Jeshu said to them, Amen I tell you, That one of you who eateth with me shall betray me.

But they began to be sad, and said to him one, one, Is it I ?

But he said to them, One of the twelve who dippeth with me in the dish.

And while they were eating, Jeshu took bread, and blessed, and brake, and gave to them, and said to them, Take; this is my body.

And he took the cup, and praised and blessed, and gave to them; and they drank of it, all of them.

And he said to them, This is my blood of the new Covenant, which for many is shed.

Amen I say to you, That again I will not drink from the fruit of the vine till that day in which I will drink it newly in the kingdom of Aloha.

And they praised, and went forth to the mount of Olives.

But when I have arisen, I go before you into Galila.

And he more said, If I shall die with thee, I will not ....
<table>
<thead>
<tr>
<th>LINE</th>
<th>VERSE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>14:32</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>14:33</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>14:34</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>14:35</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>14:36</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>14:37</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>14:38</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>14:39</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>14:40</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>14:41</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>14:42</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>14:43</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>14:44</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>14:45</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>14:46</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>14:47</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>14:48</td>
</tr>
</tbody>
</table>

14:31-b ...dony thee, my Lord. And so also all of the disciples said.
14:32 And they came to the place which is called Gedesimon; and he said to his disciples, Sit here until I have prayed.
14:33 And he took with him Kipha and Jacub and Juchanon, and began to be sorrowful and agonized.
14:34 And he said to them, My soul is afflicted unto death; wait for me here, and be watchful.
14:35 And he removed a little, and fell upon the earth, and prayed that, if it were possible, the hour might pass from him.
14:36 And he said, Father, my Father, thou canst do every thing, cause to pass from me this cup: but not my will, but thine.
14:37 And he came and found them sleeping: and he said to Kipha, Shemun, dost thou sleep? couldst thou not one hour watch?
14:38 Be wakeful and pray, that you enter not into temptation: the spirit is willing and ready, but the body is infirm.
14:39 And he went again, prayed, and said that word.
14:40 And he turned again, came and found them sleeping, because their eyes were made heavy, and they knew not what to say to him.
14:41 And he came three times (the third time), and said to them, Sleep on, and be at rest. The end approacheth, and the hour cometh, and, behold, the Son of man is betrayed into the hands of sinners.
14:42 Arise, we will go; behold, he draweth nigh who betrayeth me.
14:43 And while he was speaking, Jihuda Scarjuta, one of the twelve, came, and with him a multitude with swords and staves, from the chief priests and the Sophree and the elders.
14:44 And the traitor who betrayed had given to them a sign, and said, He whom I shall kiss is He: take him carefully and lead him.
14:45 And immediately he approached, and said to him, Rabi, Rabi, and kissed him.
14:46 Then they laid on him their hands and seized him.
14:47 But one of those who stood drew a sword, and struck the servant of the high priest, and took off his ear.
### John Wesley Etheridge

**MARK**

14:48 -b to 14:64-a

14:48 -b ...But Jeshu answered and said to them, As against a robber are you come out against me, with swords and with staves to apprehend me?

14:48 Every day with you was I teaching in the temple, and ye did not take me; but to fulfil the scriptures this is done.

14:50 Then his disciples forsook him and fled.

14:51 But a certain youth followed him, and he was covered (with) a linen cloth, naked; and they laid hold on him:

14:52 But Shemun from afar came after him, until within the court of the chief of the priests: and he sat with the servants, and warmed (himself) at the fire.

14:53 For when many bore witness against him, their testimonies were not equal.

14:55 But the chief priests and all the assembly of them sought against Jeshu testimony to put him to death, but they found not.

14:56 Then the chief of the priests arose in the midst, and questioned Jeshu, and said, Returnest thou no answer? what witness against thee these?

14:57 But Jeshu was silent, and answered him nothing. And again the chief of the priests tore his robe, and said, Why now seek we witnesses?

14:59 Behold, from his own lips you have heard the blasphemy: how is it seen by you? And they all judged that he was ......

### SPS Notes

**MARK**

14:49 to 14:64

**Line 8 Verse**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Line</th>
<th>Verse</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>14:49</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>14:49</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* Meshicha Bareh dambaka.
14:64-b ...gulled of death.
14:65 And some began to spit on his person, and they struck him on
his face, and did buffet him, saying, Prophesy! and the servants struck
him upon his cheeks.
14:66 But he denied, and said, I know not what thou sayest. And he
went without into the vestibule; and the cock crew.
14:67 She saw him as he warmed (himself), and knew him, saying to
him, Thou also wast with Jeshu Natsroia.
14:68 But he began to imprecate and to swear, I know not this man of
whom thou speakest.
14:69 And in the hour the cock crew the second time. And Shemun
remembered the word that Jeshu had spoken to him, That before the
cock should crew twice, three times thou shalt deny me. And he began
to weep.

XXXVII. 15:1 AND forthwith in the morning the chief priests with the
elders and with the scribes and with the whole congregation made
and Pilatos asked him, Art thou the King of the Jihudoyee? And
he replied and said to him, Thou hast said.
15:2 And Pilatos asked him again and said to him, Returnest thou
time thou shalt deny me. And he began
not an answer? see how many are witnessing against thee.
15:3 And the chief priests accused him of many (things):
15:4 but he, Pilatos, asked him again and said to him, Returnest thou
not an answer? see how many are witnessing against thee.
15:5 But he, Jeshu, did not give any answer; so that Pilatos admired.
15:6 But he was accustomed at every festival to release to them of
the bound one whom they requested;
15:7 and there was one who was called Bar-aba, who was bound with
the makers of sedition, they who murder in the sedition had committed.
15:8 And the people cried out and began to demand, that as he was used he would do to them.
15:9 But Pilatos answered and said, Will you that I release to you the King of the Jihudoyee?
15:10 For Pilatos knew that for envy the chief priests had delivered him.
15:11 But the chief priests the more incited the multitude, that Bar-aba he should release to them.
15:12 But he, Pilatos, said to them, What then will you that I do to this, whom ye call King of the Jihudoyee?
15:13 And they again cried, Crucify him!
15:14 Pilatos said to them, Why? what evil hath he done? And they the more exceedingly cried, Crucify him.
15:15 And the soldiers led him into the court which is the praetorium, and called the whole band;
15:16 and they robed him in purple, and twisted and set upon him a crown of thorns,
15:17 and they began to salute him, Hail, King of the Jihudoyee!
15:18 And when they had mocked him, they stripped him of the purple, and clothed him with his own vestments, and led him forth to crucify him.
15:19 And it was the third hour when they crucified him.
15:20 And when they had mocked him, they stripped him of the purple, and clothed him with his own vestments, and led him forth to crucify him.
15:21 And they constrained one who was passing, Shemun Kurinoia, who was coming from the field, the father of Alexander and of Rufus, to bear his cross.
15:22 And they brought him to Gogultha, a place which is interpreted A skull.
15:23 And they gave him to drink wine which was mixed with myrrh; but he would not receive.
15:24 And they crucified him with him two thieves, one on his right and one on …..
15:27-b and one on his left;

15:28 and was accomplished the Scripture which said, That with the wicked he was reckoned.

XXXIX. 15:29 AND they also who passed by blasphemed against him, wagging their heads and saying, Ho, undoer of the temple and builder of it in three days,

15:28 and was accomplished the Scripture which said, That with the wicked he was reckoned.

15:29 AND they also who passed by blasphemed against him, wagging their heads and saying, Ho, undoer of the temple and builder of it in three days,

15:27-b ...His right and one on his left;

15:27-b ...His right and one on his left;

15:27-b ...His right and one on his left;

15:27-b ...His right and one on his left;

15:28 and was accomplished the Scripture which said, That with the wicked he was reckoned.

15:29 AND they also who passed by blasphemed against him, wagging their heads and saying, Ho, undoer of the temple and builder of it in three days,

15:28 and was accomplished the Scripture which said, That with the wicked he was reckoned.

15:29 AND they also who passed by blasphemed against him, wagging their heads and saying, Ho, undoer of the temple and builder of it in three days,
15:43-b ... who also himself waited for the kingdom of Aloha. And he took courage, and went in to Pilatos and requested the body of Jeshu.

15:44 But Pilatos wondered if he were now dead; and he called the centurion and asked him whether before the time he was dead:

15:45 and when he had learned, he gave the body to Jauseph.

15:46 And Jauseph bought linen, and took him down and wrapped him in it, and laid him in a sepulchre which was hewn in the rock, and rolled a stone against the door of the sepulchre.

15:47 But Mariam Magdalitha and Mariam, she who was the (mother) of Josi, beheld where he was laid.

15:48 But in the morning of the first day of the week he arose, and was first seen by Mariam Magdalitha, she who had seven devils cast out from her.

15:49 And she went and declared to them who were with her, who mourned and wept.

16:1 But she said to them, Fear not ! Jeshu Natsroia you seek, he who was crucified, he has risen; he is not here. Behold the place where he lay.

16:2 But go, tell his disciples and Kipha that, behold, he goeth before you into Galila; there shall you see him as he told you.

16:3 And they said between themselves, Who will roll away the stone for us from the door of the sepulchre ?

16:4 And they looked and saw that the stone was rolled away, for it was very great.

16:5 And they went into the sepulchre, and saw a youth sitting on the right. And he was clothed in a white robe. And they were astonished.

16:6 But he said to them, Fear not ! Jeshu Natsroia you seek, he who was crucified, he has risen; he is not here. Behold the place where he lay.

16:7 But go, tell his disciples and Kipha that, behold, he goeth before you into Galila; there shall you see him as he told you.

16:8 And when they had heard, they fled, and went forth from the sepulchre when the sun had risen,

16:9 But in the morning of the first day of the week he arose, and was first seen by Mariam Magdalitha, she who had seven devils cast out from her.

15:44 to 16:11-a

<table>
<thead>
<tr>
<th>LINE</th>
<th>VERSE</th>
<th>Translation of KHABOURIS CODEX by S. P. Silver © 2005</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1    | 15:44 | ...
| 2    | 15:44 | ...
| 3    | 15:44 | ...
| 4    | 15:44 | ...
| 5    | 15:44-46 | ...
| 6    | 15:44 | ...
| 7    | 15:44 | ...
| 8    | 15:44 | ...
| 9    | 15:44 | ...
| 10   | 15:44 | ...
| 11   | 15:44 | ...
| 12   | 15:44 | ...
| 13   | 15:44 | ...
| 14   | 15:44 | ...
| 15   | 15:44 | ...
| 16   | 15:44 | ...
| 17   | 15:44 | ...
| 18   | 15:44 | ...
| 19   | 15:44 | ...
| 20   | 15:44 | ...
| 21   | 15:44 | ...
| 22   | 15:44 | ...
| 23   | 15:44 | ...
| 24   | 15:44 | ...
| 25   | 15:44 | ...
| 26   | 15:44 | ...
| 27   | 15:44 | ...
| 28   | 15:44 | ...
what they told, that he lived and had appeared to them, believed them not.

16:12 After these things he appeared to two of them in another fashion as they walked and went to a village.

16:13 And they went and told the rest, neither did they believe.

16:14 But afterward he appeared to the eleven as they reclined, and he reproved the littleness of their faith and the hardness of their heart, because those who had seen that he had arisen they had not believed.

16:15 And he said to them, Go into all the world, and proclaim my gospel to every creature:

16:16 He who believeth and is baptized is saved; and he who believeth shall cast out devils, and with new tongues shall they speak; and serpents they shalt take up; and if the poison of death they drink, it shall not hurt them; and their hands shall they lay upon the sick, and they shall be healed.

16:17 But Jeshu our Lord, after he had spoken with them, unto the heavens ascended, and sat on the right hand of Aloha.

16:20 And they went forth and preached in every place, and our Lord wrought.


1:2 according to that which they have delivered to us, (they) who from the first were eye-witnesses and ministers of his doctrine; 1:3 it appeared also to me, that having been intimately near to them all, I should record every thing in its order for thee, illustrious Theophile, 1:4 that thou mayest know the truth of those doctrines in which thou hast been instructed.

1:5-a THERE was in the days of Herodes, king of the Jihudoyee, a certain priest whose name was Zacharias, of the service of the house of Asia, and his wife (was) of the daughters of Abanar; ---